

ROTHENBERGER

ROSPI H+E PLUS

ROSPI H+E PLUS



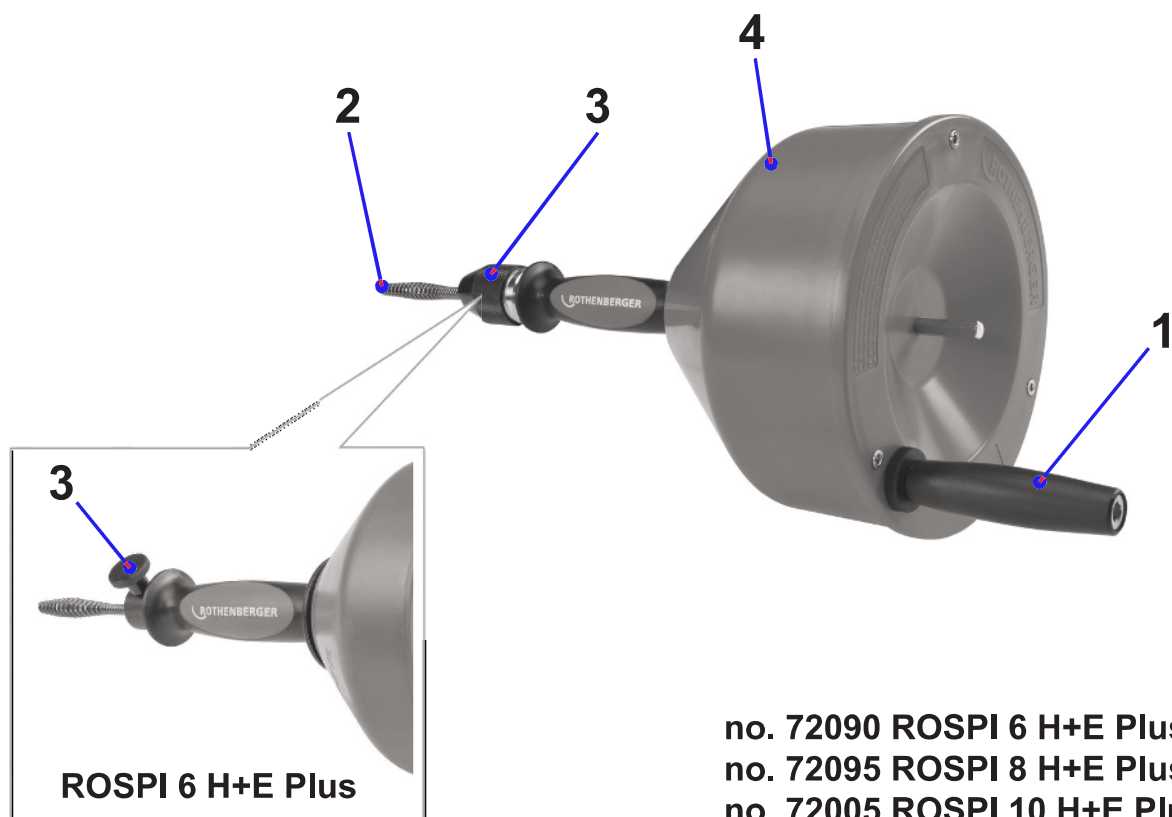
DE Bedienungsanleitung
EN Instructions for use
FR Instruction d'utilisation
ES Instrucciones de uso
IT Istruzioni d'uso

NL Gebruiksaanwijzing
PT Instruções de serviço
DA Brugsanvisning
SV Bruksanvisning
RU Инструкция по использованию



rothenberger.com

A Overview



B Operating

1



2



3



4



Intro

DEUTSCH - Originalbetriebsanleitung! Bedienungsanleitung bitte lesen und aufbewahren! Nicht wegwerfen! Bei Schäden durch Bedienungsfehler erlischt die Garantie! Technische Änderungen vorbehalten!	Seite 2
ENGLISH Please read and retain these directions for use. Do not throw them away! The warranty does not cover damage caused by incorrect use of the equipment! Subject to technical modifications!	page 4
FRANÇAIS Lire attentivement le mode d'emploi et le ranger à un endroit sûr! Ne pas le jeter! La garantie est annulée lors de dommages dus à une manipulation erronée! Sous réserve de modifications techniques!	page 6
ESPAÑOL ¡Por favor, lea y conserve el manual de instrucciones! ¡No lo tire! ¡En caso de daños por errores de manejo, la garantía queda sin validez! Modificaciones técnicas reservadas!	página 8
ITALIANO Per favore leggere e conservare le istruzioni per l'uso! Non gettarle via! In caso di danni dovuti ad errori nell'uso, la garanzia si estingue! Ci si riservano modifiche tecniche!	Pagina 10
NEDERLANDS Lees de handleiding zorgvuldig door en bewaar haar goed! Niet weggooien! Bij schade door bedieningsfouten komt de garantieverlening te vervallen! Technische wijzigingen voorbehouden!	bladzijde 12
PORTUGUES Queiram ler e guardar o manual de instruções! Não deitar fora! Em caso de avarias por utilização incorrecta, extingue-se a garantia! Reservado o direito de alterações técnicas!	pagina 14
DANSK Læs betjeningsvejledningen, og gem den til senere brug! Smid den ikke ud! Skader, som måtte opstå som følge af betjeningsfejl, medfører, at garantien mister sin gyldighed! Ret til tekniske ændringer forbeholdes!	side 16
SVENSKA Läs igenom bruksanvisningen och förvara den väl! Kasta inte bort den! Garantin upphör om apparaten har använts eller betjänats på ett felaktigt sätt! Med reservation för tekniska ändringar!	sida 18
РУССКИЙ Прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её для дальнейшего использования! В случае поломки инструмента из-за несоблюдения инструкции клиент теряет право на обслуживание по гарантии! Возможны технические изменения!	Страница 20

1	Hinweise zur Sicherheit.....	3
1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	3
1.2	Spezielle Sicherheitshinweise.....	3
2	Gerätebeschreibung , Verwendung	3
3	Übersicht (A)	3
4	Bedienung (B)	3
5	Außerbetriebnahme	4
6	Pflege und Wartung	4
7	Zubehör	4
8	Kundendienst.....	4
9	Entsorgung.....	4

Kennzeichnungen in diesem Dokument:



Gefahr!

Dieses Zeichen warnt vor Personenschäden.



Achtung!

Dieses Zeichen warnt vor Sach- oder Umweltschäden.



Aufforderung zu Handlungen

1 Hinweise zur Sicherheit

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

Für alle Rohrreinigungen von Ø 10 - 75 mm (= **Tab.1**) Rohrdurchmesser universell einsetzbar. Beseitigung aller Verstopfungen in Abflussrohren von Spülen, Handwaschbecken, Dusche, Badewanne und WC.

1.2 Spezielle Sicherheitshinweise

Vor Inbetriebnahme des Rohrreinigungsgerätes muss bei Verwendung einer Bohrmaschine die elektrische Installation am Arbeitsplatz geprüft werden. Lesen Sie hierzu die Hinweise in der Bedienungsanleitung der Bohrmaschine!

Unfallverhütungsvorschrift!

Achtung! Bei Bohrmaschinenbetrieb unbedingt die Handkurbel entfernen! Niemals Bohrmaschine ohne elektronische Drehzahlregulierung verwenden-Unfallgefahr! Linkslauf der Bohrmaschine nur verwenden, wenn Spirale im Rohr fest sitzt oder bei ihrer Rückholung!

Achtung! Reinigungsarbeiten mit niedriger Drehzahl beginnen und bei Bedarf erhöhen.

2 Gerätebeschreibung , Verwendung

Die Handrohrreiner ROSPI H+E Plus sind sowohl für Kurbel-Handbetrieb als auch für den elektrischen Antrieb durch Verwendung einer handelsüblichen Bohrmaschine (nicht im Lieferumfang) vorgesehen. Die flexible Spirale, mit eingearbeitetem Keulenkopf, ist besonders für den Einsatz in engen Rohrbögen und Kniestücken geeignet.

Reinigungsarbeiten im Sanitärbereich können ohne den Ausbau von Spülbeckensieben oder Syphons durchgeführt werden.

Der geschlossene, schlagfeste Kunststoff-Spiralenbehälter verhindert Verschmutzung im Arbeitsbereich.

Tab. 1: Folgende Ausführungen sind erhältlich:

	<u>ROSPI 6 H+E Plus</u>	<u>ROSPI 8 H+E Plus</u>	<u>ROSPI 10 H+E Plus</u>
Artikelnummer	72090	72095	72005
Spiralendurchmesser	6,4 mm	8,0 mm	10,0 mm
Spiralenlänge	4,5 mm	7,5 mm	10,0 mm
Empfohlener Arbeitsbereich	10 – 40 mm	20 – 50 mm	20 – 75 mm

3 Übersicht

(A)

- 1 Handkurbel
- 2 Spirale mit Keulenkopf
- 3 Spiralspannfutter / Feststellschraube (ROSPI 6 H+E Plus)
- 4 Spiralentopf

4 Bedienung

(B)

Bei Betrieb mit einer Bohrmaschine muss die Handkurbel entfernt werden, der mittige Adapterhalterstift (Sechskant) wird in die Bohrmaschine eingespannt (**Bild 2 + 3**).

Spirale aus dem Spiralbehälter herausziehen, in das zu reinigende Rohr einführen, bis Widerstand (Verstopfung) spürbar wird.

Zwischen Reinigungsgerät und Rohröffnung müssen noch ca. 20 – 30 cm Spirale sein. Spiralfutter festziehen!

Haltegriff am Reinigungsgerät mit einer Hand festhalten. Mit der anderen Hand mittels Handkurbel Spiralenbehälter nach rechts drehen (**Bild 1**), oder eine elektrische, stufenlos regelbare Bohrmaschine langsam beginnend rechtsdrehend in Bewegung setzen (**Bild 4**).

Drehzahl je nach Reinigungsproblem erhöhen.

Das Reinigungsgerät mit rotierender Spirale im Intervall gegen die Verstopfung schieben.

Ist die Spirale in das Rohr weiter eingedrungen, Drehung beenden (Maschine ausschalten), Spiralfutter lösen, Spirale erneut um ca. 30 cm aus dem Spiralbehälter ziehen, Spiralfutter festziehen und wiederum im Intervall bei rotierender Spirale entgegen der Verstopfung arbeiten.

Dieser Vorgang ist solange zu wiederholen, bis die Verstopfung beseitigt ist.

5 Außerbetriebnahme

Die Spirale wird nun, bei Linksdrehung, abschnittsweise aus dem Rohr gezogen und bei gelöstem Spannfutter in den Behälter zurückgeschoben.

Ca. 10 – 15 cm Spirale verbleiben außerhalb.

Bei Bohrmaschinenbetrieb Netzstecker vom Netz trennen.

6 Pflege und Wartung

Feuchtigkeit und Schmutz vom Rohrreinigen sind sinnvollerweise noch vor dem Zurückschieben in den Spiralbehälter von der Spirale zu entfernen. Ist dies nicht möglich, sollte in regelmäßigen Abständen die Spirale völlig aus dem Behälter gezogen, gereinigt und mit „ROWONAL“ konserviert werden.

Neue Spiralen müssen, bevor sie in den Behälter eingeführt werden, am hinteren Spiralende auf eine Länge von ca. 10 cm rechtwinklig abgeknickt werden.

Achtung!

Vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten Netzstecker vom Netz trennen!

Keine lösungsmittelhaltigen Reiniger beim Reinigen der Kunststoffteile verwenden.

7 Zubehör

Geeignetes Zubehör finden Sie im Hauptkatalog oder unter www.rothenberger.com

8 Kundendienst

Die ROTHENBERGER Kundendienst-Standorte stehen zur Verfügung, um Ihnen zu helfen (siehe Liste im Katalog oder online), und Ersatzteile und Kundendienst werden durch dieselben Standorte angeboten. Bestellen Sie Ihre Zubehör- und Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler oder online über RO SERVICE+: ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 8200 📠 + 49 (0) 61 95/ 800 7491

✉ service@rothenberger.com - www.rothenberger.com

9 Entsorgung

Teile des Gerätes sind Wertstoffe und können der Wiederverwertung zugeführt werden. Hierfür stehen zugelassene und zertifizierte Verwerterbetriebe zur Verfügung. Zur umweltverträglichen Entsorgung der nicht verwertbaren Teile (z.B. Elektronikschrott) befragen Sie bitte Ihre zuständige Abfallbehörde.

www.rothenberger.com